



Nombre : Diego Lazen Jofré
RUT : 7.048.335-1
Ubicación : Región Metropolitana - Regional Santia-
go Oriente - Staff
Calidad Jurídica : Contrata
Estamento : Profesional
Cargo : Profesional
Grado : 9 E.U.
Función : Abogado
Fecha Inicio : 03/08/2009
Jurisdicción : Todas las comunas de la Región Metropo-
litana.

Establécese la subrogancia recíproca en caso de ausen-
cia o impedimento, por cualquier causa, entre los Abogados
del Servicio de Tesorerías, dependientes de las Tesorerías
Regionales o Tesorerías Provinciales de la Región Metropo-
litana.

Anótese, comuníquese y publíquese.- Andrea Tohá
Veloso, Jefe División de Personal.

Ministerio de Agricultura

Servicio Agrícola y Ganadero

Dirección Nacional

(Resoluciones)

ESTABLECE REQUISITOS FITOSANITARIOS PARA
LA IMPORTACIÓN DE FRUTOS FRESCOS PARA
CONSUMO DE MELÓN (*Cucumis melo*) Y SANDÍA
(*Citrullus lanatus*), PROCEDENTES DE PANAMÁ

Santiago, 10 de agosto de 2009.- Hoy se resolvió lo que
sigue:

Núm. 4.390 exenta.- Vistos: Lo dispuesto en la ley Nº
18.755, Orgánica del Servicio Agrícola y Ganadero, el decreto
ley Nº 3.557 de 1980 sobre Protección Agrícola, el decreto del
Ministerio de Agricultura Nº 156, de 1998 que habilita puertos
para la importación de vegetales, animales; productos y subpro-
ductos e insumos agrícolas y pecuarios, al territorio nacional,
las resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero Nº 3.801,
de 1998; 3.080 de 2003; 3.815 de 2003; 133 de 2005, y sus
modificaciones.

Considerando:

1. Que el Servicio Agrícola y Ganadero está facultado
para establecer los requisitos fitosanitarios para la importa-
ción al país de artículos reglamentados a fin de prevenir la
introducción y dispersión de plagas reglamentadas.

2. Que se ha desarrollado el Análisis de Riesgos de
Plagas para Plagas Cuarentenarias, lo que ha permitido esta-
blecer los requisitos de importación para frutos frescos para
consumo de melón (*Cucumis melo*) y sandía (*Citrullus
lanatus*), procedentes de Panamá,

R e s u e l v o:

- Establécense los siguientes requisitos fitosanitarios para
el ingreso al país de frutos frescos de melón (*Cucumis
melo*) y sandía (*Citrullus lanatus*) para consumo, pro-
cedentes de Panamá:
 - Los envíos de melón (*Cucumis melo*) y sandía
(*Citrullus lanatus*) deberán estar amparados por
un Certificado Fitosanitario Oficial del país de
origen, en original, el cual deberá incluir la si-
guiente declaración adicional:
 - Sandía (*Citrullus lanatus*): “El envío se
encuentra libre de *Diaphania hyalinata*
(Lep: Pyralidae)”.
 - Melón (*Cucumis melo*): “El envío se en-
cuentra libre de *Diaphania hyalinata* (Lep:
Pyralidae), *Diabrotica balteata* (Col: Chry-
somelidae) y *Pseudococcus jackbeards-
leyi* (Hem: Pseudococcidae)”.
- Adicionalmente, los envíos deberán ajustarse a los
siguientes requisitos:
 - Los envases deberán ser nuevos y de primer uso,
no permitiéndose el reenvase. En los envases se
deberá indicar la siguiente información: Nombre
de la especie, empacadora (nombre o código),
productor (nombre o código) y país de origen. Si el
producto es enviado a granel en los medios de

transporte, cada fruto tendrá una etiqueta con la
información solicitada en los envases.

- La madera de los embalajes y pallets, como tam-
bién la madera utilizada como material de acom-
dación, debe estar libre de corteza; debiendo ade-
más cumplir con las regulaciones cuarentenarias
para el ingreso de embalaje de madera”.
- Los envíos deben venir libres de suelo o tierra,
hojas y otros restos vegetales.
- Los medios de transporte deben asegurar las con-
diciones fitosanitarias y la no contaminación de la
partida, los cuales deberán venir sellados por la
autoridad fitosanitaria competente:
 - En caso de transporte terrestre, la partida
deberá venir en camión frigorífico o en
contenedores con sello oficial, lo cual per-
mita asegurar la condición fitosanitaria del
embarque y la no contaminación.
 - En caso de transporte marítimo, los conte-
nedores deberán venir con sello oficial.
Cada contenedor deberá estar en buenas
condiciones, operando con puertas de cie-
rrre hermético.
 - En caso de transporte aéreo, la partida debe-
rá venir cubierta por malla tipo mosquitera
y debidamente empacada, con sello o pre-
cinto en cada pallet; o en contenedores
debidamente sellados.

3. Los envíos serán inspeccionados a su arribo al país
por los profesionales del Servicio Agrícola y Ganadero desta-
cados en el puerto de ingreso, quienes verificarán el cumpli-
miento de los requisitos y condiciones fitosanitarias, y con la
documentación adjunta, resolverán su internación.

Anótese, comuníquese y publíquese.- Víctor Venegas
Venegas, Director Nacional.

ESTABLECE REQUISITOS FITOSANITARIOS PARA
LA IMPORTACIÓN DE RAMILLAS O PÚAS DE NA-
RANJO DULCE (*Citrus sinensis*) y MANDARINO
(*Citrus reticulata*), PROCEDENTES DE CHINA

Núm. 4.402 exenta.- Santiago, 11 de agosto de 2009.-
Vistos: Lo dispuesto en la ley Nº 18.755, Orgánica del Servi-
cio Agrícola y Ganadero; el decreto ley Nº 3.557 de 1980,
sobre Protección Agrícola; el decreto del Ministerio de Agri-
cultura Nº 156 de 1998, que habilita puertos para la importa-
ción de vegetales, animales, productos y subproductos e
insumos agrícolas y pecuarios, al territorio nacional; las reso-
luciones del Servicio Agrícola y Ganadero Nºs 558 de 1999;
3.280 de 1999; 2.863 de 2001; 1.523 de 2001; 3.080 de 2003;
3.815 de 2003; 2.878 de 2004; 133 de 2005, y sus modifica-
ciones.

Considerando:

- Que constituye responsabilidad del Servicio Agrícola y
Ganadero prevenir la introducción y dispersión de pla-
gas reglamentadas al territorio nacional.
- Que para este propósito el Servicio Agrícola y Ganadero
está facultado para establecer las regulaciones cuarente-
narias que considere necesarias para la protección de los
recursos vegetales nacionales.
- Que se han realizado los Análisis de Riesgo de Plagas
para plagas cuarentenarias de ramillas o púas de naranjo
dulce (*Citrus sinensis*) y mandarina (*Citrus reticula-
ta*), procedentes de China,

R e s u e l v o:

Establécense las siguientes regulaciones de importación
para ramillas o púas de plantas de naranjo dulce (*Citrus
sinensis*) y mandarina (*Citrus reticulata*), procedentes de
China.

- El material deberá venir amparado por un Certificado
Fitosanitario Oficial de la Administración General para
la Supervisión de la Calidad, Inspección y Cuarentena de
la República Popular China (AQSIQ), en el que consten
los siguientes requisitos y declaraciones adicionales:
 - El material procede de un programa de producción
bajo certificación oficial o de Viveros o Centros
Repositorios de Germoplasma, que se encuentren
bajo el control oficial del Organismo Fitosanitario
Oficial (AQSIQ).
 - El material procede de plantas madres que han
sido inspeccionadas durante el último periodo
vegetativo y analizadas utilizando técnicas o mé-

todos de diagnóstico adecuados, y encontradas
libres de **Citrus Tristeza Virus** (aislados no chi-
lenos) y **Candidus liberobacter asiaticus**, indi-
cando la técnica analítica utilizada en cada caso.

- El material procede de plantas madres que han
sido inspeccionadas durante el último periodo de
crecimiento activo y encontradas libres de **Xan-
thomonas axonopodis pv, citri**.
- El material fue inspeccionado durante su último
periodo vegetativo y encontrado libre de **Elsinoë
fawcettii** y **Guignardia citricarpa**.
- El material se encuentra libre de los siguientes
artrópodos:

Especie	Familia	Orden
<i>Eutetranychus orientalis</i>	Tetranychidae	Acarina
<i>Tetranychus konzawai</i>		
<i>Anoplohora chinensis</i>	Cerambycidae	Coleoptera
<i>Aleurocanthus spineferus</i>	Aleyrodidae	Hemiptera
<i>Aleurocanthus woglumi</i>		
<i>Ceroplastes rubens</i>	Coccidae	
<i>Ceroplastes japonicus</i>		
<i>Ceroplastes floridensis</i>		
<i>Aspidiotus destructor</i>		
<i>Lepidosaphes gloverii</i>	Diaspididae	
<i>Parlatoria pergandii</i>		
<i>Parlatoria proteus</i>		
<i>Parlatoria zizyphus</i>		
<i>Pseudaulacaspis pentagona</i>		
<i>Unaspis yanonensis</i>		
<i>Nipaecoccus nipae</i>	Pseudococcidae	
<i>Nipaecoccus viridis</i>		
<i>Pseudococcus citriculus</i>		
<i>Pseudococcus comstocki</i>		
<i>Diaphorina citri</i>	Psyllidae	
<i>Phyllocnistis citrella</i>	Gracillaridae	Lepidoptera
<i>Adoxopyes cyrtosema</i>	Tortricidae	
<i>Adoxopyes orana</i>		
<i>Scirtothrips citri</i>	Thripidae	Thysanoptera

- El material debe haber sido sometido a un tratamiento de
desinfestación por inmersión contra insectos y ácaros,
señalando en el Certificado Fitosanitario, en la sección
correspondiente a tratamiento, el producto, tipo de apli-
cación y dosis utilizados.
- Adicionalmente, el material deberá cumplir con los
siguientes requisitos sanitarios que se verificarán en la
inspección fitosanitaria en el puerto de ingreso:

- Libre de suelo
- Desprovisto de hojas y flores.
- Embalados en envases cerrados, resistentes a la mani-
pulación y factibles de sellar.
- Los materiales acompañantes destinados a amortiguar
o conservar la humedad deben corresponder a materia-
les inertes, tales como turba, musgo esfangíneo, ver-
miculita, perlita o geles higroscópicos.

- Cada partida será inspeccionada por el Servicio en el
puerto de ingreso para la verificación física y documen-
tal de los requisitos fitosanitarios establecidos. Si duran-
te la inspección se detectan plagas distintas a las mencio-
nadas en esta resolución, se evaluarán mediante un
Análisis de Riesgo de Plagas (ARP), y si cumplen con el
criterio de Plaga Reglamentada se aplicarán las medidas
fitosanitarias de manejo de riesgo, acordes con el riesgo
identificado.
- Para los Materiales Modificados Genéticamente por
Biotecnología Moderna, el importador deberá declarar
en el puerto de ingreso su condición genética y cumplir,
además, con las normativas del Servicio Agrícola y
Ganadero que establecen los requisitos para la interna-
ción e introducción al medio ambiente de estos tipos de
materiales.
- La totalidad del material deberá cumplir con régimen de
Cuarentena de Post-Entrada, instancia en que se realiza-
rán los controles oficiales tendientes a la verificación de
ausencia de Plagas Reglamentadas. Para tal efecto el
importador deberá contar con la autorización del lugar
de cuarentena, la que debe ser presentada en el puerto de
ingreso, al momento del arribo de la mercadería al país.
Asimismo, deberá cumplir con las normativas vigentes
del Servicio Agrícola y Ganadero que establecen regula-
ciones para material vegetal en régimen de cuarentena de
post-entrada.
- Si el material proviene de Centros Reconocidos Oficial-
mente por el Servicio Agrícola y Ganadero, deberá
cumplir con lo establecido en las normativas de este